



Les objets du bagne

Lettre philatélique 2016-08

L'OPT de Nouvelle-Calédonie vous propose un timbre à 75 francs mettant en lumière une production calédonienne ancienne et peu connue : l'artisanat du bagne, appelé aussi débrouille.

Les condamnés aux travaux forcés (ou transportés) furent nombreux à fouler le sol de la Nouvelle-Calédonie: entre 1864 et 1897, environ 22 000 d'entre eux débarquent à Nouméa.

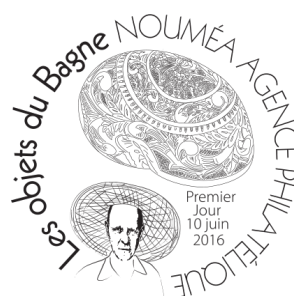
Au Pénitencier-Dépôt de l'Île Nou et dès la fin des années 1860, les transportés profitent de leurs heures de loisirs, en fin de journée, pour fabriquer de petits objets en noix de coco, en os ou en nacre. Embarqués sur les chaloupes à destination de Nouméa, ils sont alors proposés à la sauvette aux habitants du chef-lieu.

Face à ce trafic grandissant, l'Administration Pénitentiaire décide d'encadrer cette activité. À partir des années 1880, elle met à la disposition des condamnés des deux premières classes des outils ainsi que de la matière première de qualité : c'est ainsi que naît une véritable industrie, où sont gravés des nautilus, de larges trocas, des huîtres perlières de grande taille et même des *Turbo marmoratus*, gros coquillages verts provenant des Nouvelles-Hébrides (actuel Vanuatu).

Sur ces coquilles, les condamnés gravent surtout des motifs floraux, au centre desquels des médaillons racontent le monde kanak, montrent des scènes galantes ou religieuses, des images patriotiques ou même évocatrices de l'emprisonnement subi.

Cette industrie, dont le pic de production se situe entre 1890 et 1910, ne doit pas être considérée comme rare : des milliers d'objets de ce type ont été ramenés en Europe dans les malles des fonctionnaires ou militaires qui étaient, à l'époque, de passage dans la colonie. En revanche, elle est aujourd'hui précieuse car elle permet d'humaniser le regard sur le système carcéral, en pénétrant le quotidien, les aspirations et la condition de ses auteurs.

Cette émission a été réalisée d'après des photos de Louis LAGARDE, archéologue et spécialiste des objets du bagne.



Les timbres-poste de Nouvelle-Calédonie

New Caledonia post stamps

Lettre philatélique 2016-08

I ♥ NC

Vivez le monde du timbre comme jamais.



Convict artefacts

OPT New Caledonia is pleased to present a new 75 XPF stamp issue paying tribute to an historic and little known arts and crafts tradition: the artefacts, known in French as "débrouille", created by convicts during the penitentiary era.

Many shipments of prisoners sentenced to forced labour (known as "transportés") were sent to New Caledonia, with around 22,000 such convicts landing in Noumea between 1864 and 1897.

From 1860 onwards, convicts housed at the Ile Nou penitentiary centre used the little free time they had at the end of the day to craft small items in coconut, bone or mother-of-pearl. Such items were smuggled across to Noumea by boat and sold in the streets to local residents.

This undercover trading became so widespread that the Penitentiary Authorities decided regulation was required. In the 1880s, the authorities provided convicts graded as class one and two (the most "deserving") with tools and good quality raw materials. Thus was born a veritable craft industry, with prisoners engraving nautilus shells, giant trochus and pearl oyster

shells and even Turbo marmoratus - green turban sea snail shells from the New Hebrides (now Vanuatu).

The most popular designs were floral patterns enclosing medallions showing scenes of Kanak life, amorous or religious illustrations, patriotic images and even scenes depicting prison life.

Production of convict artefacts reached its peak between 1890 and 1910; they cannot be considered as rare since thousands of such items were brought back to Europe in the trunks of officials and military personnel who had spent time in the colony. However, these modest artworks are now valued as providing precious insight into the realities of the colonial prison system, an intimate glimpse into the daily lives, hopes and sentiments of their creators.

The design of this stamp is based on photographs taken by archeologist Louis LAGARDE, a specialist in convict artefacts.

Caractéristiques techniques Technical details

1 timbre-poste

Artiste : Pix Graphique d'après une photo de Louis LAGARDE

Imprimé par Phil@poste

Impression : Offset + sérigraphie

Format : 36 mm x 26 mm

Planche : feuille de 25 timbres

Tirage : 30 000 exemplaires

Affranchissement : 75 F

Lettre de 20 g régime intérieur

Enveloppe Premier Jour : 230 F

1 post stamp

Artist : Pix Graphique, from a picture of Louis LAGARDE

Printed by Phil@poste

Printing process : Offset + Serigraphy

Stamp format : 36 mm x 26 mm

Sheet : Sheet of 25 stamps

Issue : 30 000 units

Postage : 75 F

F^{re} local rate

First Day Cover : 230 F

PROCHAINE ÉMISSION :

L'astronomie en Nouvelle-Calédonie
1 timbre à 450 F
5 août 2016

NEXT ISSUE :

Astronomy in New Caledonia
1 stamp 450 F
5th august 2016

Vente 1^{er} Jour : 10 juin 2016

Date de vente générale dans toutes les agences OPT : 13 juin 2016

Bon de commande / Order voucher

Nom et prénom : _____

Adresse : _____

N° d'abonnement : _____

Les objets du bague - 2016/08

DÉSIGNATION	NOMBRE QUANTITY	VALEUR UNIT PRICE	TOTAL
1 timbre-poste <i>1 post stamp</i>		75 XPF (0,63€)	
1 enveloppe 1 ^{er} jour <i>One F^{re} day cover</i>		230 XPF (1,93€)	
Frais d'envoi <i>Postage</i>			330 XPF (2,77€)
TOTAL :			XPFF

VOTRE MODE DE PAIEMENT / YOUR PAYMENT :

- Mandat poste
 Chèque postal ou bancaire / *Bank draft in XPF*
 Carte de crédit / *credit card*

Uniquement pour les commandes supérieures à 500 XPF (4,19 €)
For order over 500 XPF (4,19 €)

Vous pouvez payer avec / *Charge* : VISA MASTER CARD

Inscrivez votre numéro de carte / *Card number* :

□ □ □ □ □ □	□ □ □ □ □ □	□ □ □ □ □ □	□ □ □ □ □ □
-------------	-------------	-------------	-------------

CW Code : □ □ □ □

Date d'expiration /
Expiry date :

Signature : _____

..... /

BON DE COMMANDE À ADRESSER À / ORDER VOUCHER - FORWARD IT TO :

Agence Philatélique OPT NC - CALEDOSCOPE
Immeuble Le lys Rouge - 5 rue Anatole France
98841 Nouméa cedex - Nouvelle-Calédonie
CCP : 14158 01022 0020808A051 20
IBAN : FR17 1415 8010 2200 2080 8A05 120
Tél. : +687 29 19 90 - Fax : +687 29 19 98
email: caledoscope@opt.nc - Internet : www.caledoscope.nc